CLAUDE DEBUSSY



EN BATEAU

Extrait de la Petite Suite

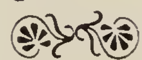


	Prix nets maj. comprise
Piano seul	10 »
Piano à 4 mains	12 50
Violon et Piano	12 50
Violoncelle et Piano	12 50
Flûte et Piano	12 50
Harpe	10 »
Orgue	12 50
Orphéal	10 »

DURAND & Cie, Éditeurs,
Paris, 4, Place de la Madeleine.

EN BATEAU

REVISED EDITION BY

 CARLOS SALZEDO

Transcription pour Harpe

par H. RENIÉ

CLAUDE DEBUSSY

♩. = 58?

Andantino *très souple*

HARPE

p

Fb

pp

p

D♮

(RÉ ♯)

p

p

D#

F♮

C♮

D♮

Note pour l'exécution _ Signes d'abréviation employés:

1° pour étouffer ⊕ _ 2° pour étouffer les cordes du bas en vibration ⊕⊕ _ 3° pour quitter après la note ɔ.

Les doigtés et annotations indiqués ont pour but de favoriser la sonorité et d'obtenir des effets particuliers au morceau.

Paris, 4, Place de la Madeleine.

(1)

Tempo

cresc.

p raise lh

Db lh ----- Cb

Dh Db lh ------ Dh

f *dim.* *mf dolce*

lh ------ Db

Bh

subito

più p

(SI ♮)

Bh

Bb

Bb

pp m.g. L.H.

Ch

(1) Harmonics played where written

f risoluto

f

~~étouffez le LA grave~~

p subito

p *cresc.*

rf *legg.*

p

~~bas dans les cordes~~

pp *m.d.*

~~au milieu des cordes~~

~~bas dans les cordes~~

pp

~~au milieu des cordes~~

meno p

poco più

f

meno f

mf

Un peu retenu

più dolce

pp (SI ♮) L.H.

L.H.

pp

pp ~~très près de la table~~

m.d. près de la table

au milieu des cordes

più pp

p

poco sf

a Tempo

pp

pp

m.d.

poco più

(1)

Rit. Tempo

cresc.

dim. molto

en baissant dans les cordes

D♭ C♭

En retenant peu

più p

D♮ D♭ D♮ D♭

à peu

dim.

p

Encore plus retenu

m.d. près de la table

pp

p au milieu des cordes

pp poco marc.

(FA ♯)

F♯ — ♮

ppp

hold R

RAISE left after R PLAYS.

HARPE A PÉDALES

	Prix nets Maj. comprise
Bach (J.-S.), Pièce en *sol*, transcrite par H. RENIÉ. M.F.	8.75
Caplet (A.), Divertissements, I. A la française	15. »
II. A l'espagnole	15. »
Chapuis (A.), Carillon	12.50
— David devant l'Arche	10. »
— Harpe Eolienne	10. »
Debussy (Cl.-A.), 2 Arabesques	
N° 1. Transcrites par H. RENIÉ	10. »
N° 2	10. »
— DANSES :	
I. Danse sacrée. — II. Danse profane pour harpe avec accompagnement d'instruments à cordes.	
Pour Harpe à pédales, par H. RENIÉ	15. »
Partition	30. »
Partition in-16	10. »
Parties d'orchestre	30. »
Chaque supplément	6.25
— En bateau, transcrit par H. RENIÉ	10. »
— Jardins sous la pluie, transcrit par A. LAUTEMANN	17.50
Durand (A.), Chaconne, transcrite par A. HASSELMANS	8.75
— 1re valse en *mi b*, transcrite par H. RENIÉ	10. »
Fauré (G.), Op. 86, Impromptu	15. »
— Op. 110, Une Châtelaine en sa tour	12.50
Ferroni (V.), Sur le fleuve d'argent	8.75
Gaubert (Ph.), Sarabande	10. »
Grandjany (M.), Arabesque	10. »
— Automne	8.75
— 2 chansons populaires françaises :	
1° Le bon petit roi d'Yvetot	10. »
2° Et ron ron ron petit patapon	10. »
— Op. 16, Children at play	12.50
— Op. 11, Dans la forêt du charme et de l'enchantement, conte de fée	15. »
— Op. 17. Souvenir	12.50
— Six pièces classiques :	
1. BACH (J.-S.). Largo (de la 5e Sonate de Violon)	4. »
2. — Allemande (Partita en *si bémol*)	5. »
3. — Rondeau (Partita en *ut mineur*)	6. »
4. — Tempo di Minuetto (Partita en *sol*)	4. »
5. RAMEAU (J.-PH.), Les Tourbillons (Rondeau)	6. »
6. COUPERIN FR. Le Moucheron (Gigue)	4. »
Hasselmans (A.), Op. 2. Berceuse	10. »
— Op. 7. Barcarolle	10. »
— Op. 21. Gitana, caprice	12.50
— Op. 23. Lamento	8.75
— Op. 24. Confidence, romance sans paroles	8.75
— Op. 29, Au Monastère	8.75
— Op. 30. Aubade	8.75
— Op. 31. Mazurka	8.75
— Op. 34. Menuet	8.75
— Op. 35. Etude mélodique	8.75
— Op. 36. Chasse, pièce caractéristique	8.75
— Op. 37. Etude en *si bémol*	10. »
— Op. 38. Orientale	12.50

	Prix nets Maj. comprise
Hasselmans (A.), Op. 39. Gondoliera	10. »
— Op. 40. Chanson de mai	10. »
— Op. 43. Nocturne	10. »
— Op. 44. La Source	12.50
— Op. 45, Op. 46, Op. 47. Feuilles d'Automne, 3 Improvisations faciles	12.50
Sérénade mélancolique. - Crépuscule. - Le Calme, réunis	
— Op. 48. Follets, caprice étude	10. »
— Op. 49. Gnomes, caprice	8.75
— Op. 51, 1er Prélude, *sol mineur*	8.75
— Op. 52. 2e Prélude, *ré bémol*	10. »
— Op. 53, 3e Prélude, *ut mineur*	10. »
— Op. 54, Elégie	10. »
— Trois pièces faciles :	
Rêverie, Rouet, Ronde de nuit	10. »
— BRAGA. Serenata	8.75
— DURAND, Chaconne	8.75
— GODARD, 1re Gavotte	8.75
— GODARD, Solitude	6.75
— MENDELSSOHN, Chanson du printemps	8.75
— SAINT-SAENS, Le Cygne	6.75
— SCHUMANN, Trois mélodies	10. »
— THOMÉ, Simple aveu	8.75
— Sous la feuillée	8.75
Oberthur (Ch.) Maud. Idylle	12.50
— Op. 337, A la styrienne	10. »
Philippart Gonzalez (Renée), Dors mon Soleil, pour harpe ou piano, avec voix facultatives	5. »
Rameau (J.-P.) L'Egyptienne, transcrite par H. RENIÉ	8.75
Ravel (M.), Introduction et Allegro, Harpe avec accompagnement de quatuor à cordes, flûte et clarinette :	
Harpe solo	17.50
Partition	50. »
Parties d'accompagnement	30. »
Chaque supplément	5. »
Roger-Ducasse, Barcarolle	12.50
Variations plaisantes sur un thème grave. Harpe et orchestre.	
Harpe pour l'exécution avec orchestre	17.50
Ropartz (J.-Guy), Impromptu	10. »
Roussel (Alb.), Impromptu	15. »
Saint-Saëns, Le Cygne, transcrit	6.75
— Op. 95. Fantaisie	17.50
— Op. 154. Morceau de concert	35. »
— SAMSON ET DALILA, Cantabile, transcrit par	
— JOHANNÈS SNOER	10. »
Samazeuilh (G.), Sérénade, transcrit	10. »
Stone Torgerson (H.), Bourrée	8.75
— Contentement	10. »
— Etude pour la main gauche (Study for left hand)	10. »
— Papillon (A Butterfly)	8.75
— Rêverie (Revery)	10. »
— Valse de concert	10. »